



OCTOPUS HOCKEY FESTIVAL 2025

NORMAS XERAIS / REGLAS GENERALES / GENERAL RULES

NORMAS XERAIS (en Galego)	2
REGLAS GENERALES (en Español)	5
GENERAL RULES (in English)	8

NORMAS XERAIS (en Galego)

Espírito

- O Octopus Hockey Festival (OHF) ten como vocación reunir equipos MASCULINOS e FEMININOS de hockey veteranos nun torneo amigable no que a competición e a diversión teñen cabida a partes iguais.
- A competición será a actividade principal e cara a que se enfoca este torneo, pero rodeada de actividades complementarias que promovan a deportividade, compañeirismo, camaradería e AMOR por este deporte.
- Esta é una iniciativa do CLUB DEPORTIVO OPEN, asociación deportiva sen ánimo de lucro, plenamente constituída e autorizada é cunha póliza de responsabilidade civil. Colaboran desinteresadamente na organización persoas de distinta procedencia.

Participación

- O torneo celebrarase os días 5-6-7 de Setembro de 2025.
- Para a participación neste torneo os equipos deberán estar compostos por xogadores maiores de 35 anos en masculino e 30 anos en feminino.
- E recomendable estar FEDERADO e polo tanto baixo cobertura da Mutua deportiva.
- En calquera caso a organización NON SE FAI RESPONSABLE de calquera incidencia ou accidente que teña lugar durante o torneo así como de perdas, danos ou roubos á pertenzas dos participantes.

Inscrición de equipos

- A data tope para inscribir o equipo será o 22 de Agosto de 2025.
- Os equipos que paguen a pre-inscripción antes do 30 de xuño pagarán 100€ por xogador, mentres que os equipos que o fagan con posterioridade a esa data pagarían 120€ por xogador.
- Para a inscrición dun equipo deberán realizarse 3 pasos:
 1. **Pre-inscripción do equipo** en www.octopushockeyfestival.com, escollendo se o pago da pre-inscripción (300€) se fará antes ou despois do 30 de xuño.
 2. **Primeiro pago: pre-inscripción do equipo.** Deberá abonar por transferencia bancaria **300€**. Este importe non será reembolsable salvo causas de forza maior demostrable (morte de algún participante, imposibilidade de viaxar do equipo, enfermidade colectiva do equipo).
 3. **Segundo pago: inscrición do equipo.** Antes do 22 de agosto deberá abonar - tamén por transferencia bancaria- o importe resultante tras restarlle 300€ ao importe total do equipo. Para calcular este importe seguirase o seguinte cálculo:
 - Para pagos da pre-inscripción antes do 30 de xuño:
 $\text{SEGUNDO PAGO} = (\text{n}^\circ \text{ xogadores} \times 100\text{€}) - 300\text{€}$
 - Para pagos da pre-inscripción a partir do 1 de xullo:
 $\text{SEGUNDO PAGO} = (\text{n}^\circ \text{ xogadores} \times 120\text{€}) - 300\text{€}$

Exemplos:

- a) Equipo de 15 xogadores fai a pre-inscrición antes do 30 de Xuño e paga 300€ antes desa data. O segundo pago será de 1.200€, que é o resultado de: $15 \times 100€ - 300€$.
 - b) Equipo de 15 xogadores fai a pre-inscrición antes do 30 de Xuño, pero paga os 300€ despois desa data. O segundo pago será de 1.500€, resultado de: $15 \times 120€ - 300€$.
 - c) Equipo de 15 xogadores fai a pre-inscrición despois do 30 de Xuño e, polo tanto, paga os 300€ despois desa data. O segundo pago será de 1.500€, resultado de: $15 \times 120€ - 300€$.
- Os pagos realizaranse por transferencia bancaria (ou ingreso en conta en calquera oficina de ABANCA) **indicando como concepto o nome do equipo**.

IBAN: ES43 2080 0450 8130 4006 7967

SWIFT/BIC: CAGLESMMXXX

Cliente: Club Deportivo Open

- Unha vez realizado cada un dos pagos, será necesario enviar o xustificante de pago ao seguinte enderezo de correo electrónico: gomi95@hotmail.com
- A inscrición no torneo estará correcta e completa cando se teña aboado o importe completo da cuota de inscrición (primeiro e segundo pago).

Inscrición de xogadores sen equipo

- Se algún xogador-xogadora se quere inscribir e non ten equipo pode facelo, aplicárase as mesmas normas que aos equipos.
- A data tope para inscribirse como xogador sen equipo é o 22 de Agosto de 2025.
- Os xogadores que paguen a inscrición antes do 30 de xuño deberán abonar 100€, mentres que os que paguen despois desa deberán abonar 120€.
- Para a inscrición dun equipo deberán realizarse 3 pasos:
 1. **Inscrición do xogador sen equipo** en www.octopushockeyfestival.com, escollendo se pagará antes do 30 de xuño ou despois.
 2. **Pago único: inscrición do xogador sen equipo**. Deberá abonar por transferencia bancaria
 - Pago antes do 30 de xuño: 100€
 - Pago a partir do 1 de xullo: 120€
- Os pago realizarase por transferencia bancaria (ou ingreso en conta en calquera oficina de ABANCA) **indicando como concepto o nome do xogador/a**.

IBAN: ES43 2080 0450 8130 4006 7967

SWIFT/BIC: CAGLESMMXXX

Cliente: Club Deportivo Open

- Unha vez realizado o pago, será necesario enviar o xustificante de pago ao seguinte enderezo de correo electrónico: gomi95@hotmail.com
- A inscrición no torneo estará correcta e completa cando se teña aboado o importe completo da cota de inscrición.

Dereitos da inscrición

- A inscrición dá dereito o seguinte:
 - Participación na competición e actividades durante o desenvolvemento da mesma.
 - 1 pack de auga (9 litros) o sábado + 1 pack de auga (9 litros) o domingo.
 - Todas as comidas durante o torneo: comida no campo o sábado, cea no restaurante o sábado, comida tradicional na carpa do campo o domingo.
 - Trofeos e calquera outra promoción que a organización poña a disposición dos participantes.

A CEA DO VENRES POLA NOITE NON ESTÁ INCLUÍDA NO PRECIO DA INSCRICIÓN, EN CASO DE QUERER ASISTIR DEBERASE DE ABOAR 20€ POR PERSOA.

Competición

- A competición celebrarase no campo de Mariñamansa na súa totalidade baixo as regras da FIH, excepto na duración dos partidos que se adecuará ao número de equipos inscritos, o tempo de xogo será “a tempo corrido” sen paradas de tempo, salvo que o indiquen os árbitros (lesión, incidencias en xogo, etc). Eles serán os únicos que poderán decidir parar o tempo de xogo.
- Os partidos darán comezo a hora exacta que indique o calendario, estean ou non estean os xogadores preparados no terreo de xogo.
- Só poderán xogar os xogadores inscritos no torneo e será obrigatorio o uso da pulseira identificativa como xogador. A persoa que non leve a pulseira non poderá participar no campo de xogo.
- O calendario definitivo cos horarios será enviado aos representantes de cada equipo.

Adicionais

- En caso de cancelación do torneo por causas de forza maior, o torneo celebrarase na primeira data inmediatamente posible. Non haberá devolución de inscricións.
- A organización tomará a decisión que estime oportuna para o óptimo desenvolvemento do torneo, sendo esta a única con dita capacidade.
- As instalacións están ao servizo de todos os participantes, polo que os vestiarios estarán ABERTOS permanentemente.
- A chegada dos equipos faráselle entrega dun pack con información do torneo, horarios, actividades, pulseiras, vasos, etc....

Recomendacións

- Os procedementos de saúde e inmigración son responsabilidade dos participantes.
- Este torneo pretende fomentar o bo ambiente entre os participantes polo que se prega a todos os participantes que fomenten, promovan e participen das boas maneiras, espírito competitivo pero deportivo e da camaradería.
- Así mesmos se pide RESPETO MÁXIMO polo **staff arbitral** e instalacións preservando o seu estado e limpeza para que se poida repetir este tipo de eventos no futuro.

A PARTICIPACIÓN NO TORNEO IMPLICA A ACEPTACIÓN TOTAL DESTAS NORMAS

REGLAS GENERALES (en Español)

Espíritu

- El Octopus Hockey Festival (OHF) tiene como objetivo reunir a los equipos veteranos de hockey MASCULINO y FEMENINO en un torneo amistoso en el que la competencia y la diversión son partes iguales.
- La competencia será la actividad principal y el foco de este torneo, pero rodeada de actividades complementarias que fomenten la deportividad, el compañerismo, la camaradería y el AMOR por este deporte.
- Esta es una iniciativa del CLUB DEPORTIVO OPEN, una asociación deportiva sin ánimo de lucro, plenamente constituida y autorizada, con póliza de responsabilidad civil. Personas de diversos orígenes colaboran desinteresadamente en la organización.

Participación

- El torneo se llevará a cabo el 5, 6 y 7 de septiembre de 2025.
- Para participar en este torneo, los equipos deberán estar formados por jugadores mayores de 35 años para los hombres y 30 años para las mujeres.
- Se recomienda estar FEDERADO y por tanto cubierto por la Mutua de Seguros Deportivos.
- En cualquier caso, la organización NO SE HACE RESPONSABLE de cualquier incidente o accidente que ocurra durante el torneo, así como de la pérdida, daño o robo de las pertenencias de los participantes.

Inscripción del equipo

- La fecha límite para inscribir al equipo será el 22 de agosto de 2025.
- Los equipos que paguen la preinscripción antes del 30 de junio abonarán 100€ por jugador, mientras que los equipos que lo hagan después de esa fecha abonarán 120€ por jugador.
- Para inscribir un equipo se deben seguir 3 pasos:
 1. **Preinscribe al equipo** en www.octopushockeyfestival.com, eligiendo si el pago de la preinscripción (300€) se realizará antes o después del 30 de junio.
 2. **Primer pago: preinscripción del equipo. Debe abonar 300 €** mediante transferencia bancaria. Este importe no será reembolsable, salvo en caso de fuerza mayor demostrable (fallecimiento de un participante, imposibilidad de viajar del equipo o enfermedad colectiva del equipo).
 3. **Segundo pago: inscripción del equipo**. Debe realizarse antes del 22 de agosto. Pagar, también mediante transferencia bancaria, el importe resultante de restar 300 € al coste total del equipo. Para calcular este importe, se seguirá el siguiente procedimiento:
 - Pago de preinscripción antes del 30 de junio:
 $\text{SEGUNDO PAGO} = (\text{nº jugadores} \times 100\text{€}) - 300\text{€}$
 - Pago de preinscripción a partir del 1 de julio:
 $\text{SEGUNDO PAGO} = (\text{nº jugadores} \times 120\text{€}) - 300\text{€}$

Ejemplo :

- d) Un equipo de 15 jugadores se preinscribe antes del 30 de junio y paga 300 € antes de esa fecha. El segundo pago será de 1200 €, que es el resultado de: $15 \times 100 \text{ €} - 300 \text{ €}$.
 - e) Un equipo de 15 jugadores se preinscribe antes del 30 de junio, pero paga los 300 € después de esa fecha. El segundo pago será de 1500 €, lo que resulta en: $15 \times 120 \text{ €} - 300 \text{ €}$.
 - f) Un equipo de 15 jugadores se preinscribe después del 30 de junio y, por lo tanto, paga los 300 € después de esa fecha. El segundo pago será de 1500 €, lo que resulta en: $15 \times 120 \text{ €} - 300 \text{ €}$.
- Los pagos se realizarán mediante transferencia bancaria (o ingreso en cuenta en cualquier oficina de ABANCA) **indicando como concepto el nombre del equipo** .

IBAN: ES43 2080 0450 8130 4006 7967

SWIFT/BIC: CAGLESMMXXX

Cliente: Club Deportivo Open

- Una vez realizado cada pago será necesario enviar el comprobante de pago a la siguiente dirección de correo electrónico: gomi95@hotmail.com
- La inscripción al torneo será correcta y completa cuando se haya abonado el importe total de la cuota de inscripción (primer y segundo pago).

Inscripción de jugadores sin equipo

- Si algún jugador desea inscribirse y no tiene equipo podrá hacerlo, se aplicarán las mismas reglas que para los equipos.
- La fecha límite para inscribirse como jugador sin equipo es el 22 de agosto de 2025.
- Los jugadores que paguen su inscripción antes del 30 de junio deberán abonar 100 €, mientras que los que paguen después de esa fecha deberán abonar 120 €.
- Para inscribir un equipo se deben seguir 2 pasos:
 1. **Inscripción del jugador sin equipo** en www.octopushockeyfestival.com , eligiendo si pagar antes del 30 de junio o después.
 2. **Pago único: inscripción de jugador sin equipo.** Debe pagar mediante transferencia bancaria.
 - Pagos antes del 30 de junio: 100€
 - Pagos a partir del 1 de julio: 120€
- El pago se realizará mediante transferencia bancaria (o ingreso en cuenta en cualquier oficina de ABANCA) **indicando como concepto el nombre del jugador** .

IBAN: ES43 2080 0450 8130 4006 7967

SWIFT/BIC: CAGLESMMXXX

Cliente: Club Deportivo Open

- Una vez realizado el pago será necesario enviar el comprobante de pago a la siguiente dirección de correo electrónico: gomi95@hotmail.com

- La inscripción al torneo será correcta y completa cuando se haya abonado el importe total de la cuota de inscripción.

Derechos de registro

- El registro del derecho se realiza de la siguiente manera:
 - Participación en la competición y en las actividades organizadas durante el torneo.
 - 1 paquete de agua (9 litros) el sábado + 1 paquete de agua (9 litros) el domingo.
 - Todas las comidas durante el torneo: comida en el campo el sábado, cena en el restaurante el sábado, comida tradicional en la carpa del campo el domingo.
 - Trofeos y cualquier otra promoción que la organización ponga a disposición de los participantes.

LA CENA DEL VIERNES NOCHE NO ESTÁ INCLUIDA EN EL PRECIO DE LA INSCRIPCIÓN, SI QUIERES ASISTIR DEBES ABONAR 20€ POR PERSONA.

Competencia

- campo de Mariñamansa en su totalidad bajo las normas de la FIH, excepto la duración de los partidos, que se adaptará al número de equipos inscritos. El tiempo de juego será continuo, sin interrupciones, salvo indicación de los árbitros (lesiones, incidentes en el partido, etc.). Solo ellos podrán decidir detener el tiempo de juego.
- Los partidos comenzarán a la hora exacta indicada en el calendario, independientemente de que los jugadores estén listos en el campo.
- Solo los jugadores inscritos en el torneo podrán participar, y el uso de la pulsera de identificación será obligatorio . Quien no la porte no podrá participar en el campo de juego.
- El calendario definitivo con los horarios será enviado a los representantes de cada equipo.

Adicional

- En caso de cancelación del torneo por causas de fuerza mayor, este se celebrará en la primera fecha posible. No se realizarán reembolsos por las inscripciones.
- La organización tomará las decisiones que considere oportunas para el óptimo desarrollo del torneo, siendo la única con tal capacidad.
- Las instalaciones están al servicio de todos los participantes, por lo que los vestuarios estarán permanentemente ABIERTOS.
- , los equipos recibirán un pack con información del torneo, horarios, actividades, pulseras, copas, etc.

Recomendaciones

- Los trámites de salud y inmigración son responsabilidad de los participantes.
- Este torneo tiene como objetivo fomentar un buen ambiente entre los participantes, por lo que se pide a todos los participantes animar, promover y participar con buenas costumbres, espíritu competitivo pero deportivo y camaradería.
- Asimismo, se solicita el MÁXIMO RESPETO al **personal arbitral** y a las instalaciones, preservando su estado y limpieza para que este tipo de eventos no se puedan repetir en el futuro.

LA PARTICIPACIÓN EN EL TORNEO IMPLICA LA ACEPTACIÓN TOTAL DE ESTAS REGLAS

GENERAL RULES (in English)

Spirit

- The Octopus Hockey Festival (OHF) aims to bring together veteran MEN'S and WOMEN'S hockey teams in a friendly tournament in which competition and fun are equal parts.
- The competition will be the main activity and the focus of this tournament, but surrounded by complementary activities that promote sportsmanship, companionship, camaraderie and LOVE for this sport.
- This is an initiative of CLUB DEPORTIVO OPEN, a non-profit sports association, fully constituted and authorized and with a civil liability policy. People from different backgrounds collaborate selflessly in the organization.

Participation

- The tournament will be held on September 5-6-7, 2025.
- To participate in this tournament, teams must be made up of players over 35 years old for men and 30 years old for women.
- It is recommended to be FEDERATED and therefore covered by the Mutual Sports Insurance.
- In any case, the organization IS NOT RESPONSIBLE for any incident or accident that occurs during the tournament, as well as for loss, damage or theft of participants' belongings.

Team registration

- The deadline to register the team will be August 22, 2025.
- Teams that pay the pre-registration before June 30 will pay €100 per player, while teams that do so after that date will pay €120 per player.
- To register a team, 3 steps must be taken:
 1. **Pre-register the team** at www.octopus hockey festival.com, choosing whether the pre- registration payment (300€) will be made before or after June 30th.
 2. **First payment: pre -registration of the team. You must pay €300** by bank transfer . This amount will not be refundable except in cases of demonstrable force majeure (death of a participant, inability of the team to travel, collective illness of the team).
 3. **Second payment: team registration.** Must be made before August 22nd. pay - also by bank transfer - the resulting amount after subtracting €300 from the total cost of the equipment. To calculate this amount, the following calculation will be followed:
 - Pre-registration payments before June 30:
 $\text{SECOND PAYMENT} = (\text{n}^{\circ} \text{ players} \times \text{€100}) - \text{€300}$
 - Pre-registration payments from July 1st:

$$\text{SECOND PAYMENT} = (\text{n}^{\circ} \text{ players} \times \text{€120}) - \text{€300}$$

Example :

- g) A team of 15 players pre-registers before June 30th and pays €300 before that date. The second payment will be €1,200, which is the result of: $15 \times \text{€100} - \text{€300}$.
 - h) A team of 15 players pre-registers before June 30th, but pays the €300 after that date. The second payment will be €1,500, which is the result of: $15 \times \text{€120} - \text{€300}$.
 - i) A team of 15 players pre-registers after June 30th and therefore pays the €300 after that date. The second payment will be €1,500, which is the result of: $15 \times \text{€120} - \text{€300}$.
- Payments will be made by bank transfer (or deposit into an account at any ABANCA office) **indicating the name of the team in the description** .

IBAN: ES43 2080 0450 8130 4006 7967

SWIFT/BIC: CAGLESMMXXX

Client: Club Deportivo Open

- Once each payment has been made, it will be necessary to send the payment receipt to the following email address: gomi95@hotmail.com
- Registration for the tournament will be correct and complete when the full amount of the registration fee (first and second payment) has been paid.

Registration of players without a team

- If any player wants to register and does not have a team, they can do so, the same rules as for teams will apply.
- The deadline to register as a player without a team is August 22, 2025.
- Players who pay for registration before June 30th must pay €100, while those who pay after that must pay €120.
- To register a team, 2 steps must be taken:
 1. **Registration of the player without a team** at www.octopushockeyfestival.com , choosing whether to pay before June 30 or after.
 2. **Single payment: player registration without a team.** You must pay by bank transfer
 - Payment before June 30: **€100**
 - Payment from July 1st: **€120**
- Payment will be made by bank transfer (or deposit into an account at any ABANCA office) **indicating the player's name in the description**.

IBAN: ES43 2080 0450 8130 4006 7967

SWIFT/BIC: CAGLESMMXXX

Client: Club Deportivo Open

- Once the payment has been made, it will be necessary to send the proof of payment to the following email address: gomi95@hotmail.com

- Registration for the tournament will be correct and complete when the full amount of the registration fee has been paid.

Registration rights

- The registration of the right is as follows:
 - Participation in the competition and activities during its development.
 - 1 pack of water (9 litres) on Saturday + 1 pack of water (9 litres) on Sunday.
 - All meals during the tournament: meal on the course on Saturday, dinner in the restaurant on Saturday, traditional meal in the tent on the course on Sunday.
 - Trophies and any other promotion that the organization makes available to participants.

FRIDAY NIGHT DINNER IS NOT INCLUDED IN THE REGISTRATION PRICE, IF YOU WANT TO ATTEND, YOU MUST PAY €20 PER PERSON.

Competition

- Mariñamansa field in its entirety under the rules of the FIH, except for the duration of the matches which will be adapted to the number of teams registered, the playing time will be “in running time” without time stops, unless indicated by the referees (injury, incidents in the game, etc.). They will be the only ones who may decide to stop the playing time.
- The matches will start at the exact time indicated on the calendar, whether or not the players are ready on the pitch.
- Only players registered in the tournament will be able to play and the use of the player identification bracelet will be mandatory . Anyone who does not wear the bracelet will not be able to participate on the playing field.
- The final schedule with the schedules will be sent to the representatives of each team.

Additional

- In the event of cancellation of the tournament due to force majeure, the tournament will be held on the first possible date. There will be no refunds for registrations.
- The organization will make the decisions it deems appropriate for the optimal development of the tournament, being the only one with such capacity.
- The facilities are at the service of all participants, so the changing rooms will be permanently OPEN.
- , the teams will be given a pack with tournament information, schedules, activities, bracelets, cups, etc.

Recommendations

- Health and immigration procedures are the responsibility of the participants.
- This tournament aims to foster a good atmosphere among the participants, so all participants are asked to encourage, promote and participate in good manners, a competitive but sporting spirit and camaraderie.
- Likewise, MAXIMUM RESPECT is requested for the **refereeing staff** and facilities, preserving their condition and cleanliness so that this type of event can be repeated in the future.

PARTICIPATION IN THE TOURNAMENT IMPLIES TOTAL ACCEPTANCE OF THESE RULES

